

**Совет Безопасности**

Distr.: General
6 April 2010
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово**I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности, в которой Совет постановил учредить Миссию Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и просил меня через регулярные интервалы представлять доклады об осуществлении мандата Миссии. В настоящем докладе охватывается деятельность МООНК и связанные с ней события за период с 16 декабря 2009 года по 15 марта 2010 года.

II. Политическая ситуация и приоритеты Миссии

2. Стратегическая цель МООНК по-прежнему заключается в том, чтобы содействовать безопасности, стабильности и уважению прав человека благодаря взаимодействию со всеми общинами в Косово, а также с Приштиной и Белградом и региональными и международными организациями. В течение отчетного периода МООНК продолжала поддерживать меньшинства, поощрять примирение и содействовать диалогу и региональному сотрудничеству.

3. В соответствии с положениями заявления Председателя Совета Безопасности от 26 ноября 2008 года (S/PRST/2008/44) и моего доклада от 24 ноября 2008 года (S/2008/692) Миссия Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) продолжала функционировать под общим руководством со стороны Организации Объединенных Наций, соблюдая беспристрастность. Обмен информацией и сотрудничество между МООНК, ЕВЛЕКС и Силами для Косово (СДК) на оперативном и стратегическом уровнях носят регулярный характер. МООНК и группа Организации Объединенных Наций в Косово разрабатывают общую стратегическую рамочную программу, в соответствии с которой МООНК будет продолжать заниматься выполнением своего мандата с учетом развития обстановки, а 14 учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, действующих в Косово, будут уделять основное внимание реализации программ развития.



4. 6–7 января президент Сербии Борис Тадич посетил Косово для того, чтобы присутствовать на православной рождественской службе в монастыре Високи-Дечани. Его сопровождали военнослужащие СДК, а также министр по делам Косово и Метохии Горан Богданович. Выступая перед представителями средств массовой информации, президент Тадич обратился с посланием мира к сербам, албанцам и всем другим балканским народам, которые «стали жертвами раздоров и войн», подчеркнув, что Рождество — это хороший повод для того, чтобы примириться друг с другом во имя общего будущего. Около 200 косовских албанцев собрались в Дечане/Дечани, чтобы выразить свой протест против этого визита, заблокировав тем самым подходы к монастырю.

5. 13 января министр Богданович, который еще раз приехал в Косово, покинул Косово в сопровождении косовских полицейских. Косовские власти утверждали, что Богданович был намерен провести политические совещания в Штерпце/Штрпце, не заручившись заблаговременным согласием косовских властей, как того требуют процедуры, согласованные Белградом, Европейским союзом и Приштиной. Богданович сказал, что он ранее уведомлял ЕВЛЕКС и что он, будучи жителем Косово, имеет право на свободное передвижение, несмотря на свою министерскую должность. Он отметил, что такие действия косовских властей говорят о негативном отношении к косовским сербам, особенно к тем, кто хотел бы вернуться в свои дома. 26 января косовские полицейские сопроводили из Косово заместителя министра по делам Косово и Метохии Бранислава Ристича и четырех человек из его окружения, заявив, что этот визит не был согласован заранее с косовскими властями.

6. За время, прошедшее после представления моего предыдущего доклада Совету Безопасности (S/2010/5), еще одно государство признало Косово, в результате чего таких государств стало 65. 17 февраля в Косово была скромно отпразднована вторая годовщина провозглашения независимости косовскими властями. Скупщина Косово провела специальное заседание, на котором присутствовал лишь один серб из десяти косовских сербов, являющихся депутатами Скупщины. 21 декабря президент Словении Данило Тюрк стал первым главой государства, посетившим Приштину после того, как косовские власти провозгласили свою независимость. Обсуждались в основном вопросы экономики и безопасности. Президент Хорватии Стипе Месич посетил Приштину 8 января и заявил, что целью его визита является укрепление двусторонних отношений с Косово.

7. Результаты второго раунда выборов мэров, который был организован косовскими властями 13 декабря, были официально подтверждены 24 декабря по 18 муниципальным округам; в связи с жалобами на нарушения были проведены повторные выборы в Призрене, Липяне/Липляне и Гилане/Гнилане. Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) оказывала Центральной избирательной комиссии техническую помощь при проведении второго раунда выборов и перевыборов. Косовские власти наметили на 20 июня 2010 года выборы в новом косовском муниципальном округе Партеш, где большинство составляют сербы, тогда как в ходе ноябрьских выборов 2009 года этого муниципального округа не было. Косовские власти пока что не объявили дату выборов в новом муниципальном округе Северная Митровица, который планируется создать. Ожидается, что 30 мая 2010 года в Северной Митровице состоятся выборы, организованные Белградом, которые будут проходить в соответствии с сербским законодательством.

III. Взаимодействие с Приштиной и Белградом и практические договоренности

8. МООНК по-прежнему настроена содействовать вовлечению всех сторон в поиск практических решений вопросов, представляющих взаимный интерес. 3 марта мой Специальный представитель и старшие чиновники его администрации при поддержке Отделения Организации Объединенных Наций в Белграде провели в Белграде конструктивные встречи с сербским министром по делам Косово и Метохии и с другими сербскими должностными лицами. Эксперты Европейского союза и ЕВЛЕКС продолжали проводить технические обсуждения с сербскими властями по вопросам, касающимся верховенства права, и держали МООНК в курсе дела. В феврале мой Специальный представитель и старшие чиновники его администрации встретились также со старшими косовскими должностными лицами, включая заместителя премьер-министра Хаджредина Кучи.

9. Обсуждение практических шагов, направленных на обеспечение полномасштабной работы судебной системы и таможни в Северном Косово, пока не привело к осязаемым результатам, но консультации с Белградом и Приштиной продолжаются. Пока же суд в Северной Митровице продолжает использовать услуги судей и прокуроров ЕВЛЕКС, которые рассмотрели некоторые самые срочные дела. Кроме того, группа местных административных работников, действовавшая под надзором ЕВЛЕКС, подготовила опись 5000 прокурорских дел на окружном уровне.

10. После широких консультаций со всеми сторонами, которые были проведены в течение предыдущих месяцев, 16 февраля Европейский союз объявил о том, что глава Отделения связи Греции в Приштине Димитрис Мошопулос будет выполнять функции посредника, занимающегося вопросами охраны религиозного и культурного наследия Сербской Православной Церкви в Косово. Посол Мошопулос будет содействовать разработке всеобъемлющей политики сохранения религиозного и культурного наследия Сербской Православной Церкви, будет активно заниматься распространением информации об этом культурном наследии и будет принимать меры, содействующие уважительному отношению к этому наследию. Все главные заинтересованные стороны обязались конструктивно сотрудничать с ним.

IV. Северное Косово

11. 3 февраля мой Специальный представитель посетил Северное Косово, где он провел отдельные встречи с руководством косовских албанцев в муниципальном округе Митровица, а также с руководителями косовских сербов в северных муниципальных округах и в северной части Митровицы. Обе общины прямо заявили о том, что они заинтересованы в сотрудничестве с МООНК, и выразили свои надежды на то, что МООНК будет и в дальнейшем содействовать поиску путей решения практических проблем.

12. Продолжая работу, начатую в ходе вышеупомянутых встреч, МООНК в настоящее время взаимодействует с обеими сторонами для того, чтобы создать целевые группы, включающие представителей всех заинтересованных сторон, с намерением решить практические вопросы, с которыми сталкивается местное

население. Одна такая целевая группа уже приступила к своей работе и занимается практическими вопросами, связанными с возвращением жителей в Крои-и-Витакут/Брджяни и восстановлением домов, инфраструктуры и служб, благодаря чему можно было бы уменьшить напряженность и сосредоточить свое внимание на удовлетворении общих потребностей. МООНК продолжает содействовать деполитизации проблем и соблюдению установленных правил и процедур. Планируется также создать целевые группы по вопросам образования, здравоохранения и переселения косовских цыган в постоянное жилье, с тем чтобы можно было устранить серьезную угрозу для их здоровья, создаваемую загрязнением свинцом.

13. Несмотря на консультации между корпорацией «Электроэнергетика Сербии» и Косовской энергетической корпорацией по вопросу об энергоснабжении Северного Косово, никакие соглашения пока не достигнуты. Долговременного решения этого вопроса пока нет. Корпорация «Электроэнергетика Сербии», которая с осени прошлого года взяла на себя электроснабжение Северного Косово, начала рассылать счета своим потребителям.

14. В течение отчетного периода косовские власти объявили о своем намерении осуществить «стратегию для Северного Косово», чтобы расширить свое присутствие к северу от реки Ибер/Ибар и включить косовских сербов в структуры и институты, базирующиеся в Приштине. Косовские власти объявили о том, что они намерены ассигновать 4 млн. евро на поддержку этой стратегии. В ходе разработки этой стратегии никто не консультировался с МООНК, и ее не подключили к процессу осуществления этой стратегии. Появление этой стратегии вызвало напряженность в отношениях между всеми заинтересованными сторонами, а также оживление дискуссии относительно северных районов. 10 февраля президент Косово Фатмир Сейдиу заявил, что эта стратегия не будет проводиться в жизнь насильственным образом. 4 марта Скупщина Косово приняла заявление в поддержку усилий по интеграции Северного Косово, и в этом заявлении подтверждалось, что необходимо гарантировать «территориальную целостность Косово».

15. Лидеры косовских сербов, представляющие все политические течения, и белградские власти охарактеризовали эту стратегию как опасную провокацию и заявили, что она противоречит Конституции Сербии и резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности. Лидеры сербов, проживающих в Северном Косово, забыли о своих политических разногласиях и выступили единым фронтом против принятия мер, намеченных в этой стратегии. Кроме того, местные сербы поставили под вопрос беспристрастность представителей Европейского союза в Косово, в том числе ЕВЛЕКС. Все северные муниципальные округа, а также временное руководство сербского муниципального органа, созданного в Северной Митровице, единогласно осудили и отвергли эту стратегию. Косовские сербы, проживающие на севере, подчеркнули, что у них есть свои собственные местные учреждения, которые, по их мнению, легитимны и не должны быть распущены. Представители косовских сербов призвали СДК и ЕВЛЕКС, а также другие международные организации занимать нейтральную позицию по вопросу о статусе в соответствии с их мандатами и обеспечивать мир и безопасность для всех граждан. Представители косовских сербов предупредили, что любая попытка навязать «стратегию для Северного Косово» спровоцирует реакцию в виде насилия.

V. Безопасность

16. Общая обстановка в Косово в плане безопасности оставалась относительно спокойной, но нестабильной. В декабре и в начале января в Северном Косово произошли два взрыва, которые нанесли материальный ущерб косовским сербам. В декабре в Северной Митровице люди закидали камнями такси, которым управлял косовский албанец, но водитель не пострадал. 4 января в Крои-и-Витакут/Брджяни группа косовских сербов закидала камнями косовских албанцев, занимавшихся строительством, которые прибыли на строительную площадку без предварительного уведомления, а сам этот инцидент произошёл из-за ошибочных подозрений в том, что эти строители возводят такие объекты, которые не были согласованы в ходе переговоров, проходивших при посредничестве МООНК. 13 марта неизвестные лица, находившиеся у пропускного пункта 31 рядом с Зубин-Поток, открыли огонь из автоматов АК-47, в результате чего пули попали в автомобиль, принадлежавший ЕВЛЕКС, один контейнер ЕВЛЕКС и три контейнера, принадлежавших косовской полиции. Сообщений о пострадавших не поступало.

17. 3 февраля недалеко от деревни Грачанице/Грачаница, где проживают главным образом косовские сербы, был обнаружен труп мужчины — косовского серба со следами насилия. 6 февраля в Звечане/Звечане было обнаружено тело таксиста — косовского серба, на котором также были следы насилия. 14 февраля — накануне ожидавшегося возвращения пяти семей косовских сербов в муниципальный округ КLINE/Клина — были разбиты стекла в доме, где проживала одна вернувшаяся супружеская пара косовских сербов; судя по всему, камни бросали пять молодых косовских албанцев, фамилии четырех из которых уже установлены. 17 февраля автобус, в котором 50 косовских сербов из деревни Осоян/Осоiane в муниципальном округе Истог/Исток ехали в Митровицу, был закидан камнями, когда он проезжал мимо деревни косовских албанцев в Рунике/Руднике в муниципальном округе Скендеря/Србица, в результате чего автобусу был нанесен небольшой ущерб. 20 февраля один косовский серб, который вернулся в деревню Залк/Зач (муниципальный округ Истог/Исток), подвергся нападению со стороны трех неизвестных косовских албанцев недалеко от его деревни. 1 марта человек, пострадавший в ходе этого инцидента, назвал фамилию косовского албанца, совершившего это нападение, который после этого инцидента явился в полицейский участок и сознался в совершенном преступлении. 22 февраля вандалы осквернили гроб первого косовского серба, который был похоронен на православном кладбище в городе Гилан/Глилане. Косовские сербы восприняли этот инцидент как предупреждение о том, что косовским сербам не следует возвращаться в свои родные места. Премьер-министр Косово прибыл на место этого инцидента и сурово осудил его. 10 марта на 70-летнего косовского серба напали два человека в масках, поджидавшие его в его собственном доме в Чаглавице. 13 марта около дома мэра Штерпце/Штрпце, который является косовским сербом, избранным на этот пост в результате выборов, организованных 13 декабря Приштиной, раздались выстрелы из проезжавшего мимо автомобиля. Сообщений о пострадавших не поступало. Вскоре после этого полиция задержала двух подозреваемых из числа косовских сербов.

18. 26 января косовская полиция арестовала трех инспекторов дорожного движения из Сербии за то, что они якобы проводили инспекцию автобуса в Ко-

сово, хотя у них не было разрешения на это от косовских властей. Они провели одну ночь под стражей, после чего их отпустили. Еще до этого — 23 января — косовские полицейские арестовали 17 сербов (некоторые из которых — жители Косово), которые участвовали в похоронной процессии в маленькой деревне косовских сербов в муниципальном округе Подуево/Подуево. Их обвинили в незаконном проникновении в Косово и приговорили к штрафу на общую сумму 4000 евро. Всю эту группу освободили после того, как муниципальные власти Сербии заплатили этот штраф.

19. В целом число инцидентов по сравнению с предыдущим отчетным периодом не возросло, даже если учесть инциденты, касающиеся меньшинств. Однако повторение инцидентов подобного рода по-прежнему мешает возвращению людей и создает у меньшинств ощущение отсутствия безопасности. Привлечение виновных к суду, публичное осуждение таких инцидентов и оказание помощи пострадавшим, как уже происходило несколько раз в течение отчетного периода, помогут уменьшить озабоченность местного населения и укрепить чувство безопасности.

20. Переход СДК к политике «присутствия в целях сдерживания» осуществляется поэтапно и постепенно. К концу января численность войск в Косово была сокращена до 10 200 человек. Темпы дальнейших сокращений будут устанавливаться Северо-атлантическим советом с учетом обстановки на местах, а не по какому-то заранее определенному графику.

VI. Верховенство права

21. МООНК продолжает выполнять некоторые функции во этой сфере. Сотрудничество на техническом уровне между Отделом верховенства права МООНК, с одной стороны, и министерствами юстиции и внутренних дел, с другой стороны, успешно продолжается. МООНК продолжает также поддерживать хорошие отношения с сербскими властями по вопросам, касающимся верховенства права.

22. МООНК продолжает оказывать нотариальные услуги как жителям Косово, так и гражданам государств, не признающих Косово, если они обращаются с такой просьбой. Начиная с января Министерство юстиции Косово более тысячи раз обращалось к Министерству юстиции Сербии с просьбой об оказании взаимной юридической помощи, но до сих пор эти обращения остаются без ответа. МООНК получает просьбы об оказании взаимной юридической помощи от государств, которые не признают Косово, в том числе от Сербии, и передает эти просьбы в Министерство юстиции Косово для принятия соответствующих мер. В течение отчетного периода было обработано более 100 таких просьб. По просьбе судей ЕВЛЕКС мой Специальный представитель направил пять уведомлений Международной организации уголовной полиции (Интерпол) о людях, объявленных в розыск.

23. В составе МООНК работает один судебно-медицинский эксперт для продолжения технического сотрудничества с Отделом по пропавшим без вести лицам и судебно-медицинской экспертизе, и он входит также в Рабочую группу Приштины и Белграда по пропавшим без вести лицам, чтобы поддерживать связь с Белградом. С декабря по конец февраля этот Отдел провел 23 операции на местах, включая две эксгумации. Кроме того, семьям погибших были воз-

вращены останки 20 человек. Миссия участвует также в деятельности Рабочей группы по пропавшим без вести лицам и Рабочей подгруппы по судебномедицинской экспертизе; в обоих этих органах функции председателя исполняет Международный комитет Красного Креста. В течение отчетного периода в Белграде проходило одно совещание Рабочей подгруппы по судебномедицинской экспертизе и одно совещание Рабочей группы по пропавшим без вести лицам. Эти совещания проходили в духе сотрудничества.

VII. Возвращение населения

24. Абсолютное число представителей меньшинств, которые возвращаются добровольно, остается незначительным, однако по сравнению с 2008 годом был прирост: из различных мест в самом Косово и из районов за его пределами в 2009 году вернулись 1153 человека, тогда как в 2008 году таких было 679 человек. Согласно статистическим данным Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), в январе-феврале 2010 года в Косово добровольно вернулись 259 представителей перемещенных меньшинств, из них 22 человека — косовские албанцы, 90 — косовские сербы, 30 — косовские рома, 89 — косовские ашкали и косовские «египтяне», 16 — косовские босняки и 12 — косовские горцы, а в течение аналогичного периода в прошлом году вернулись только 55 человек. Регистрация возвращающихся людей, которая была проведена в 2009 году сотрудниками УВКБ в сотрудничестве с Министерством Сербии по делам Косово и Метохии и Министерством по делам местного населения и возвращения населения (Приштина), вызвала повышенный интерес среди перемещенных лиц и привела к активизации процесса возвращения населения.

25. Полевые группы ОБСЕ сообщают о том, что в настоящее время только четыре муниципальных округа Косово разрабатывают собственную стратегию обеспечения возвращения населения на 2010 год. Следует отметить, что в 2009 году лишь 19 муниципальных округов приняли стратегию по обеспечению возвращения населения. По мнению ОБСЕ, в процессе реализации этих стратегий в 2010 году возникнет ряд трудностей, включая недостаточное финансирование, отсутствие политической воли, структурные проблемы местных органов власти, а также озабоченность в связи с отсутствием благоприятных условий для возвращения: имеются ввиду безопасность, возможность получения государственных услуг, жилищные и имущественные права и социально-экономические возможности.

26. Продолжение насильственного возвращения людей из других стран может негативно сказаться на способности косовских властей поддерживать стабильность процесса возвращения и может также усилить существующую напряженность. В течение первых месяцев 2010 года 224 человека были насильственно репатриированы в Косово. Из них 15 человек являются выходцами из тех общин, которые, по мнению УВКБ, относятся к «группам риска» в Косово. В течение 2009 года было насильственно возвращено 2962 человека.

VIII. Культурное и религиозное наследие

27. МООНК продолжала содействовать работе Имплементационной комиссии по восстановлению, в которой главную роль играет Совет Европы и которая занимается восстановлением 34 объектов культурного и религиозного наследия, пострадавших или уничтоженных в течение событий марта 2004 года, когда применялось насилие. В течение отчетного периода Имплементационная комиссия по восстановлению продолжала работу на четырех объектах и выбрала субподрядчиков для проведения работ еще на трех объектах: церковь Св. Георгия в Призрене, церковь Св. Иоанна-крестителя в Пече и монастырь Девич около Скендерая/Србицы. Восстановительные работы на этих объектах начнутся весной 2010 года.

28. МООНК продолжала также содействовать работе, которую проводит в Косово Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). К концу 2009 года было завершено осуществление семи проектов, которые финансировались благодаря тому, что правительство Соединенных Штатов Америки преподнесло в дар 1 млн. долларов. Четыре из пяти проектов по восстановлению, которые финансируются правительством Италии, также уже завершены. Италия выделила еще 135 000 евро на расширение работ по проекту «Культурное разнообразие, межкультурный диалог, охрана наследия и примирение в Косово», который будет осуществляться в 2010 году.

29. В сотрудничестве с ЕВЛЕКС, Министерством культуры, молодежи и спорта Косово и Силами для Косово МООНК наблюдала за тем, как обеспечивается охрана культурного наследия Сербской Православной Церкви. СДК продолжали охранять восемь объектов Сербской Православной Церкви, которые входят в число объектов, имеющих особый статус, а всего таких объектов девять. Срок и порядок замены постоянных патрулей СДК косовскими постоянными полицейскими патрулями на этих объектах будут определяться в дальнейшем решениями Североатлантического совета. СДК и ЕВЛЕКС будут наблюдать за действиями косовской полиции в этой связи.

30. Косовская энергетическая корпорация и объекты Сербской Православной Церкви при посредничестве со стороны МООНК достигли договоренности относительно оплаты полученной электроэнергии, поэтому было возобновлено энергоснабжение почти всех монастырских общин к югу от реки Ибер/Ибар.

31. В течение отчетного периода несколько объектов сербского культурного и религиозного наследия подверглись нападениям вандалов. В частности, в январе 2010 года подверглись осквернению примерно 20 могил на православном кладбище в деревне Лапле-Села/Лапле-Село (около Приштины), населенной в основном косовскими сербами, и в соседней деревне Лисмир в Фуше-Косове/Косово-Поле. Развалины монастыря Бузовик в муниципальном округе Вити/Витина, которые внесены в список особо охраняемых зон, по-прежнему использовались в качестве свалки. Шесть могил XIX века, где захоронены православные черногорцы, были частично разрушены. 9 марта косовская полиция объявила, что она расследует деятельность неизвестных лиц, которые нанесли материальный ущерб православной церкви в Перковаце в деревне Горни-Стрмац/Стернац-и-Еперм около Зубин-Потока, а также изуродовали несколько икон.

32. Святейший Синод Сербской Православной Церкви, заседавший под председательством недавно избранного патриарха Иринея, 11 февраля отстранил Артемия — епископа Рашки и Призрена от исполнения его обязанностей из-за нарушений, вскрытых в результате анализа его работы в этой епархии. Он будет по-прежнему отстраненным от своих обязанностей до завершения уже начатой канонической процедуры или до следующей конференции епископов. Отошедший от дел епископ Атанасий, в ведении которого были Захумье и Герцеговина, был назначен временным управляющим епархии Рашки и Призрена. 16 февраля епископ Атанасий и епископ Теодосий из Липляна провели службу в церкви Св. Николая в Приштине в связи с девятой годовщиной подрыва поезда в Нише, в результате которого 12 сербов погибли и 40 были ранены. Это был первый случай после 1999 года, когда епископы Сербской Православной Церкви провели службу в этой церкви, сожженной дотла в ходе событий марта 2004 года, проходивших с применением насилия. Эта церковь была восстановлена на средства, выделенные косовскими властями в рамках процедур, осуществляемых под руководством Имплементационной комиссии по восстановлению. 21 февраля состоялось освещение православного собора Св. Георгия в Призрене, который также был сожжен в марте 2004 года, а затем был восстановлен; на этой литургии присутствовало около 200 верующих.

IX. Дела общин

33. 23 февраля Отдел связи Европейской комиссии, действуя в сотрудничестве с косовскими властями и властями муниципального округа Митровица, начал осуществлять проект на сумму в 5 млн. евро, предназначенный для косовских цыган, являющихся вынужденными переселенцами, которые живут в лагерях Остероде и Чесмин-Луге/Чесмин-Луг. В рамках этого проекта работа идет по шести направлениям: строительство жилья, здравоохранение, получение доходов, образование, укрепление муниципальных органов власти и урегулирование конфликтов. Эта инициатива дополняет и поддерживает прошлые и нынешние усилия, предпринимаемые несколькими заинтересованными сторонами, включая МООНК, в целях долговременного решения сложных проблем вышеупомянутых общин, с которыми они сталкиваются в своих лагерях, что должно в конечном счете привести к закрытию этих лагерей.

34. Несмотря на отдельные инциденты, представители меньшинств передвигаются по всей территории Косово практически свободно. По случаю Дня всех душ, отмечаемого 8 февраля, примерно 110 перемещенных косовских сербов посетили православные кладбища и другие места в муниципальных округах Сухареке/Сува-Река и Гякове/Джяковица. 12 и 13 февраля около 30 православных паломников из Сербии посетили различные религиозные места в районах Печ и Призрен, включая монастырь Високи-Дечани, монастырь Святых Архангелов, церковь Богородицы Левишки в Призрене и монастырь Зочиште. 18 января примерно 800 косовских сербов присутствовали на традиционной церемонии Богоявления (явления Иисуса Христа) в церкви Святой Троицы в Партеше, и эта церемония прошла без всяких инцидентов. Многие люди присутствовали также на церковных службах в Приштине и Призрене.

X. Права человека

35. Обеспечение уважения прав всех общин остается сложной задачей, поскольку продолжают поступать сообщения об угрозах для безопасности и о других инцидентах, отражающихся на положении меньшинств. В этой связи в феврале 2010 года косовские власти обнародовали стратегию и план осуществления в целях интеграции косовских цыган на 2009–2015 годы. Они опубликовали также свой первый доклад об осуществлении стратегии и плана действий в области прав человека на 2009–2011 годы, объявленных в декабре 2008 года. В этом докладе отмечаются некоторые позитивные тенденции, но в то же время признается, что обеспечение нормального функционирования механизмов, обеспечивающих защиту и поощрение прав человека, остается сложной задачей, а успехи в деле реализации вышеупомянутой стратегии пока неудовлетворительные.

36. В течение отчетного периода была заполнена третья вакансия в Консультативном совете по правам человека. Для того чтобы известить всех о том, что 31 марта 2010 года истекает срок выдвижения кандидатур в состав Совета, были опубликованы объявления в газетах, выходящих большим тиражом в Приштине и Белграде. Изучив весь список рассматриваемых дел, Совет сообщил в своем докладе, что он к настоящему дню принял к исполнению 439 дел, из которых 30 уже закрыты.

XI. Внешнее представительство

37. МООНК продолжает содействовать сотрудничеству Косово с международными и региональными органами. В декабре 2009 года и в январе 2010 года не проводились никакие мероприятия, однако в феврале деятельность активизировалась. МООНК содействовала проведению двух совещаний Правления Совета регионального сотрудничества и участников Центральноевропейского соглашения о свободной торговле, четырех совещаний Энергетического сообщества, одного совещания Руководящего комитета Региональной школы государственного управления, двух совещаний Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций и одного совещания Наблюдательного совета Юго-Восточной Европы по вопросам транспорта.

38. Однако вопрос о способах организации представительства Косово за его пределами остается спорным, и ему сейчас уделяется еще больше внимания, особенно с учетом того, что в скором времени Международный Суд вынесет свое консультативное заключение по этому вопросу. Не существует никаких согласованных форм участия представителей косовских учреждений в региональных или международных совещаниях. В результате этого применяются различные обозначения участников тех или иных форумов, и в ряде случаев возникали споры, или же это приводило к тому, что одна из приглашенных сторон или несколько приглашенных сторон отказывались от участия в том или ином мероприятии. Как правило, организаторы таких мероприятий просят, чтобы присутствовал представитель МООНК, которому обычно первому дают слово для того, чтобы он выразил мнение МООНК. После этого выступают представители соответствующих косовских учреждений, которые разъясняют свою политику и первоочередные задачи.

ХП. Замечания

39. В течение отчетного периода МООНК продолжала активно взаимодействовать со всеми общинами, с Приштиной, Белградом и международными действующими лицами для того, чтобы содействовать миру и стабильности в Косово и во всем регионе. Мой Специальный представитель продолжал налаживать хорошие отношения со всеми сторонами для того, чтобы поощрять диалог и устранять разногласия. Он тесно сотрудничал с ЕВЛЕКС, которая была создана в таких рамках Организации Объединенных Наций, которые не предрешают вопрос о статусе.

40. МООНК по-прежнему имеет самые хорошие возможности для того, чтобы содействовать диалогу между общинами, в том числе в Северном Косово. Деятельность МООНК дополняется гуманитарной деятельностью и усилиями по развитию, которыми занимаются учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций. Огромное значение имеет то, что местные общины, Приштина, Белград, а также Совет Безопасности и все международное сообщество поддерживали деятельность МООНК. Я приветствую усилия по созданию рабочих групп, действующих при посредничестве со стороны МООНК в целях решения вопросов, связанных с Северным Косово. Это ярко показывает важность сосредоточения наших усилий на решении вопросов, которые объединяют, а не разъединяют общины. Я призываю все заинтересованные стороны конструктивно сотрудничать с МООНК в целях решения вопросов, представляющих взаимный интерес.

41. Я по-прежнему озабочен возможностью усиления напряженности в Северном Косово, если стратегия для Северного Косово, разработанная властями Приштины, не будет осуществляться в условиях транспарентности и диалога с местными общинами и со всеми заинтересованными сторонами. Деликатные вопросы, касающиеся Северного Косово, можно решить только мирным путем благодаря продолжению консультаций и сотрудничества между всеми заинтересованными сторонами с учетом конкретных обстоятельств и интересов всех общин.

42. В связи с вопросом о региональном сотрудничестве и развитии следует отметить, что надо поощрять Приштину и Белград к проявлению более значительной гибкости и к направлению основных усилий на решение вопросов, представляющих взаимный интерес, а также на получение практических результатов, независимо от того, какие имеются соображения, касающиеся статуса. В этой связи я настоятельно призываю как Приштину, так и Белград проявить прагматичный подход к вопросу об участии представителей косовских учреждений в региональных и международных форумах. Региональное сотрудничество является важнейшим элементом усилий по расширению европейской перспективы этого региона. В этой связи необходимо отметить, что МООНК продолжает играть очень важную роль в усилиях по содействию такому сотрудничеству.

43. Я с удовлетворением докладываю, что был достигнут прогресс в ходе дискуссий, касающихся создания механизма защиты религиозного и культурного наследия Сербской Православной Церкви в Косово. Я приветствую заявление Европейского союза о назначении главы греческого отделения связи в Приштине в качестве координатора, поскольку он считается нейтральной фи-

гурой, способной добиваться выполнения взятых на себя обязательств всеми заинтересованными сторонами. Я приветствую также гибкость и прагматизм, проявленные всеми сторонами, которые поддержали это назначение, и настоятельно призываю их конструктивно участвовать в консультациях, проводимых с участием этого посредника. Организация Объединенных Наций будет продолжать всячески содействовать этим усилиям. Я настоятельно призываю все стороны продемонстрировать такую же открытость в деле принятия практических мер в других вопросах, представляющих взаимный интерес, где пока достигнутый прогресс минимален.

44. Хотя в последнее время наконец удалось добиться увеличения числа возвращающихся людей по сравнению с предыдущими периодами, общее число возвращенцев остается слишком незначительным. На всей территории Косово необходимо разработать стратегию в отношении возвращения населения, и необходимо активизировать сотрудничество между всеми заинтересованными сторонами в этой сфере. В этой связи я приветствую возобновление консультаций по вопросу об открытии в Сербии отделений УВКБ, занимающихся имущественными вопросами, для того чтобы перемещенные лица имели больше возможностей подать иски, связанные с имущественными претензиями, в органы правосудия.

45. В долгосрочном плане перспективы стабильности и развития в Косово и во всем регионе зависят от успешного развития процесса примирения между общинами. В этой связи я приветствую послание президента Тадича по случаю его посещения монастыря Дечани в православное Рождество. В этом послании он призвал всех людей, невзирая на их национальность, урегулировать свои разногласия. Я призываю все стороны принять практические меры в этом направлении.

46. Я хотел бы выразить глубокую признательность моему Специальному представителю Ламберто Занньеру за прекрасное руководство Миссией и за его неустанные усилия по работе со всеми сторонами и сближению различных позиций в целях содействия сотрудничеству и поддержанию безопасности и стабильности как в Косово, так и во всем регионе. Я хотел бы также выразить свою признательность персоналу МООНК за самоотверженную работу и приверженность интересам Косово, а также целям Организации Объединенных Наций.

47. Я хотел бы также выразить мою благодарность давним партнерам Организации Объединенных Наций в Косово — Европейскому союзу, Организации Североатлантического договора и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, а также учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций за неизменную поддержку МООНК и сотрудничество с ней.

Приложение I

Доклад Высокого представителя по внешней политике и безопасности Европейского союза Генеральному секретарю о деятельности Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово

1. Резюме

Миссия Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) продолжила осуществлять мониторинг, учебную и консультативную деятельность в сфере правопорядка, а также свои исполнительные функции в соответствии с порученным ей мандатом. Миссия работала с правоохранительными органами Косово по планированию и реализации целевых направлений своей деятельности по наблюдению, учебе и консультированию, уделяя основное внимание управленческим возможностям и методологии работы органов полиции, юстиции и таможни. В ряде областей уже видны результаты.

По случаю первой годовщины работы Миссии, отмечавшейся в декабре, президент Сейдиу и премьер-министр Тачи прокомментировали работу ЕВЛЕКС в первый год ее деятельности. Премьер-министр выразил свою убежденность в успехе Миссии. Ежемесячно проходили совещания Совместного координационного совета по вопросам правопорядка, сопредседателями которого являются глава ЕВЛЕКС и заместитель премьер-министра; и на этих совещаниях обсуждался ряд вопросов верховенства права. Для координации консультаций были созданы рабочие группы.

Европейский союз создает совместное представительство («Дом Европейского союза») к северу от реки Ибер/Ибар. ЕВЛЕКС направила туда своих представителей.

ЕВЛЕКС продолжила диалог с сербскими правоохранительными властями, а глава Миссии посетил Белград 2–3 марта вместе с главой сектора Миссии по правосудию для обсуждения юридических вопросов. Старшие сотрудники органов Миссии, занимающихся вопросами правосудия и таможни, также посетили Белград для проведения обсуждений.

Был достигнут значительный прогресс в организации судебных разбирательств и рассмотрении дел, в том числе тех, которые были переданы Миссией Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). В январе судьи ЕВЛЕКС завершили рассмотрение дел Верховного суда, полученных от МООНК. Они планируют в скором времени завершить рассмотрение дел, полученных от МООНК и касающихся окружных судов.

ЕВЛЕКС продолжила проводить слушания и судебные разбирательства в окружном суде в Митровице. Прокуроры и следователи ЕВЛЕКС занимались в первую очередь делами, связанными с организованной преступностью и военными преступлениями. Представители созданного совместно ЕВЛЕКС и властями Косово Отдела по делам пропавших без вести лиц и судебно-медицинской экспертизе передали более 20 останков погибших их семьям, участвовали

в заседаниях рабочих групп в Белграде и Приштине, а также встречались с Генеральным прокурором Черногории в связи с делом, касающимся возможного места захоронения. Судебно-медицинский эксперт МООНК, отвечающий за поддержание связей с Белградом, работает в упомянутом выше отделе.

ЕВЛЕКС продолжила оказывать поддержку косовской полиции для подготовки к будущему постепенному принятию полномочий по защите «зеленой границы» (пограничной зоны между официальными пропускными пунктами на границе/административной разграничительной линии), а также культурных/исторических достопримечательностей, начиная с Газиместанского памятника. Как и ранее, полицейские формирования ЕВЛЕКС готовы выполнять функции резервных сил реагирования в случае возникновения беспорядков. Однако обстановка была в целом стабильной и никаких серьезных волнений не было.

Группа ЕВЛЕКС по делам таможни продолжила копировать/сканировать данные по коммерческим перевозкам на заставах 1 и 31 в Северном Косово, включая данные по грузам, прибывающим в Северное Косово по железной дороге.

2. Деятельность Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка с декабря 2009 года по март 2010 года

Общая информация

По состоянию на 5 марта в Миссии ЕВЛЕКС было 2785 сотрудников (1692 международных сотрудника и 1093 местных сотрудника). Миссия продолжила осуществлять наблюдение, наставничество и консультирование в сфере правопорядка на всей территории Косово. Миссия также выполняла свои исполнительные полномочия. ЕВЛЕКС тесно сотрудничала с МООНК, прежде всего по обмену информацией и по вопросам, касающимся северной части Косово, и тщательно координировала свою деятельность с представителями Европейского союза и других международных структур в Косово и в регионе.

Отделы ЕВЛЕКС по работе полиции, судебных органов и таможни продолжили планировать и осуществлять целенаправленное наблюдение, наставничество и консультирование в интересах правоохранительных органов Косово, уделяя основное внимание возможностям управления и методологии деятельности полиции, судов и таможни Косово. В ряде сфер уже есть результаты.

На севере Косово под руководством ЕВЛЕКС продолжилась работа административной группы по 30 000 делам в суде Митровицы. Была завершена опись 5000 обвинительных дел окружных судов. Следующей задачей будет инвентаризация обвинительных дел муниципальных судов. По оценкам группы, проводящей инвентаризацию, необходимо будет просмотреть около 25 000 судебных дел. Однако, несмотря на этот прогресс и проведение ряда судебных разбирательств в окружном суде Митровицы, пока не удалось создать полноценную судебную систему на севере Косово из-за постоянной нехватки албанских и сербских судей и прокуроров.

Международная рабочая группа, частью которой является и ЕВЛЕКС, подготовила проект типового закона о гражданском статусе и гражданской регистрации для Министерства внутренних дел. Министр подписал административную инструкцию об учреждении Агентства гражданской регистрации, которая является правовой основой для создания такого агентства и центральной базы данных в министерстве. Министр внутренних дел также назначил генерального директора этого Агентства. Интеграция существующих баз данных и модернизация устаревшей системы регистрации гражданского статуса по-прежнему являются серьезными проблемами.

Правовой отдел ЕВЛЕКС составил проект технического плана перевода Центра финансовой разведки из ЕВЛЕКС под начало косовских властей, как указано в Законе о предотвращении отмыwania денег и финансирования терроризма. Этот технический план содержит информацию о том, как будет осуществлен этот переход, а также информацию об обязанностях ЕВЛЕКС и министерства экономики и финансов.

Продолжался диалог с Белградом по вопросам работы полиции, судебной системы и таможни. 2 марта глава Миссии и глава Группы по вопросам правосудия ЕВЛЕКС прибыли в Белград для проведения встреч с представителями сербского правительства по вопросам, касающимся прежде всего судебной власти и окружного суда в Митровице. Власти Косово были проинформированы об этом визите. Прокуроры и следователи ЕВЛЕКС встречались со своими сербскими коллегами в Белграде на ежемесячной основе, обсуждали дела, касающиеся военных преступлений, и обменивались информацией. Технические дискуссии между Группой ЕВЛЕКС по вопросам таможни и белградскими таможенными властями возобновились в феврале, удалось достичь общего мнения по поводу того, как дальше работать по ряду вопросов, таких как подготовка к переходу от копирования документов к обмену ими в электронном виде, сопровождение грузов и ужесточение правоприменения. Группа ЕВЛЕКС по вопросам таможни также сообщила Белграду, что она намерена усилить контроль на всей территории Косово в сотрудничестве с полицией ЕВЛЕКС.

28 января эксперты ЕВЛЕКС приняли участие в первом заседании в рамках диалога по процессу стабилизации и ассоциации между Европейской комиссией и властями Косово. В ходе этого заседания обсуждался ряд вопросов верховенства права, включая реадмиссию и социальную интеграцию репатриированных лиц, борьбу с организованной преступностью и коррупцией, а также функционирование судебной власти и переназначение судей и прокуроров.

Представители ЕВЛЕКС и МООНК встретились с сотрудниками Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) и координировали проведение встреч между ЮНОДК и властями Косово.

Полиция

ЕВЛЕКС посоветовала косовской полиции направить дополнительные ресурсы и усилия на реализацию согласованных мероприятий по целевому наблюдению, наставничеству и консультированию. Были приведены брифинги по этим задачам для более чем 9000 косовских полицейских. Эти брифинги с февраля 2010 года проводятся многочисленной группой инструкторов косовской полиции.

ЕВЛЕКС продолжила участвовать в дискуссиях по организационной структуре полиции Косово. Министр внутренних дел утвердил высший кадровый состав косовских полицейских сил (вплоть до уровня глав департаментов), как было предложено рабочей группой, возглавляемой заместителем Генерального директора Янковичем.

ЕВЛЕКС продолжила расследование дела Назима Баллака (который был посажен под домашний арест 1 декабря в связи с обвинениями в убийстве с отягчающими обстоятельствами и участии в деятельности организованных преступных групп). Еще два ареста были произведены в связи с его заявлениями, последний — 5 марта. Домашний арест Баллака был продлен до 1 мая в интересах продолжения следствия.

Отдел ЕВЛЕКС по расследованию военных преступлений завершил всеобъемлющий анализ 888 дел, расследование по которым было инициировано по просьбе, направленной прокурором Специальной прокуратуры Косово в 2009 году. Из 21 дела, по которым продолжается расследование, два небольших дела были переданы Группе полиции Косово по расследованию военных преступлений. Это укрепило моральный дух и заинтересованность следователей косовской полиции, которые будут регулярно уведомлять ЕВЛЕКС о результатах своей работы.

Как и ранее, полицейские формирования ЕВЛЕКС готовы выполнять функции резервных сил реагирования в случае возникновения беспорядков. Однако обстановка была в целом стабильной и никаких серьезных волнений не было.

ЕВЛЕКС, в координации с Силами для Косово (СДК), продолжила оказывать поддержку косовской полиции для подготовки к принятию на себя функции по охране «зеленой границы», начиная с албанской границы. ЕВЛЕКС осуществляла мониторинг за внутренним набором сотрудников из штата полиции Косово для укрепления Полицейских сил Косово по охране границ и административных разграничительных линий путем перевода сотрудников полиции на должности, связанные с охраной границ. 11 января 128 сотрудников Косовской полицейской службы были переброшены на границу с Албанией для усиления Полицейских сил Косово по охране границ и административных разграничительных линий. 1 марта ЕВЛЕКС, СДК и Косовская полицейская служба начали совместное патрулирование 120-километровой полосы на севере от заставы 2А до границы с Черногорией, тогда как ранее этот участок был под контролем исключительно СДК. Ожидается, что во втором квартале 2010 года СДК передадут Косовской полицейской службе полномочия по контролю границы с бывшей югославской Республикой Македонией.

ЕВЛЕКС также продолжила помогать Косовской полицейской службе готовиться к принятию от СДК полномочий по обеспечению безопасности Газиместанского памятника и других культурных объектов. Планируется, что в марте полиция Косово возьмет на себя полную ответственность за обеспечение безопасности Газиместанского памятника. Пока ЕВЛЕКС будет осуществлять круглосуточный мониторинг и будет готова выполнять функции резервных сил реагирования в случае возникновения беспорядков.

Косовская полицейская служба создала рабочую группу под руководством заместителя Генерального директора Янковича для подготовки к формирова-

нию полицейских участков в новых муниципальных округах. ЕВЛЕКС следит за этой работой.

В ходе обзора итогов реинтеграции сербских полицейских в состав Косовской полицейской службы в период после июня 2009 года две трети из 100 опрошенных сотрудников выразили свою общую удовлетворенность этим процессом. Однако они высказали ряд озабоченностей по поводу качества управления в полицейской службе Косово, обмена информацией, политического давления и обеспечения равного отношения к сотрудникам из числа этнических меньшинств.

Сотрудники МООНК и ЕВЛЕКС продолжили работать вместе в отделении Международной организации уголовной полиции (Интерпол) при МООНК. 24 декабря представители ЕВЛЕКС были приглашены в первый раз для участия в заседании Совместного комитета по выполнению, которое прошло в штабе Сербской пограничной полиции в Куршумлии, Сербия.

Судебная сфера

12 января коллегия из пяти судей (три судьи ЕВЛЕКС и два косовских судьи) Верховного суда Косово вынесли вердикт, который ознаменовал завершение рассмотрения всех уголовных дел, переданных на этом уровне Миссией Организации Объединенных Наций в Косово. Некоторые эти дела касаются преступлений, совершенных более десяти лет назад.

Эти процедуры включали в себя рассмотрение апелляций во второй и третьей инстанции и просьбы о защите законности. Обвинения по этим уголовным делам касаются такого спектра преступлений, как военные преступления, отмывание денег, организованная преступность, акты терроризма, взяточничество и т.д. В то же время Группа ЕВЛЕКС по делам Верховного суда также разбирала промежуточные апелляции со всего Косово, касающиеся других незакрытых дел.

ЕВЛЕКС считает рассмотрение дел, переданных ей МООНК, одним из своих приоритетов с момента начала работы Миссии в декабре 2008 года, и эта работа ведется на основе тесного взаимодействия с косовскими судьями. Группы судей ЕВЛЕКС, занимающиеся окружными судами, как ожидается, закончат в ближайшем будущем рассмотрение порученных им дел.

В суде Северной Митровицы группа местных административных сотрудников под началом ЕВЛЕКС продолжила работу по инвентаризации 30 000 судебных дел. Инвентаризация 5000 дел на уровне окружных судов уже завершена. Для нормализации деятельности судов решающее значение имеет возвращение к своей работе косовских судей и прокуроров из числа албанцев и сербов. Ряд наиболее экстренных дел был рассмотрен судьями и прокурорами ЕВЛЕКС. Например, в январе судьи ЕВЛЕКС в окружном суде Митровицы провели слушания и судебные разбирательства по межэтническим делам, однако процесс был приостановлен после нападения на здание суда в марте 2008 года. В связи с двумя делами об убийстве обвиняемых содержали под стражей до двух с половиной лет.

Учитывая интерес, проявленный средствами массовой информации в связи с назначением судей и прокуроров Белградом, Миссия также подчеркнула,

что судьи и прокуроры ЕВЛЕКС занимаются рассмотрением дел в Митровице с декабря 2009 года и что Косово может иметь только одну судебную систему.

В Верховном суде во время первого рассмотрения апелляции по делу, изначальный вердикт по которому был вынесен судьями ЕВЛЕКС, смешанная коллегия судей Косово и ЕВЛЕКС подтвердила вердикт, по которому обвиняемый косовский албанец был осужден за военные преступления.

1 февраля смешанная коллегия судей Верховного суда Косово и ЕВЛЕКС вынесла вердикт по одной из апелляций. Обвиняемый был осужден за нападение на автомашину МООНК, убийство двух пассажиров и нанесение ранений еще двум людям в марте 2004 года. Судьи изменили вердикт, вынесенный в первой инстанции, и определили общий срок тюремного заключения — 30 лет.

Суд над Альбином Курти, лидером движения «Самоопределение», в связи с событиями 2007 года должен был начаться 15 февраля, однако процесс был отложен до 2 марта, поскольку обвиняемый не явился в суд.

Косовским полицейским было поручено найти обвиняемого и доставить его в суд, однако им этого сделать не удалось, а местный судья и назначенный судом адвокат также в суд не явились, поэтому разбирательство было отложено до 13 апреля. Это дело является одним из последних судебных дел на уровне окружного суда, принятых от МООНК.

Эксперты ЕВЛЕКС в сфере права следят за работой Министерства юстиции Косово по подготовке законопроекта об обязанностях и законопроекта о защите свидетелей. Эксперты-правовики, судьи и прокуроры ЕВЛЕКС следят за работой над новыми проектами Уголовного кодекса и Уголовно-процессуального кодекса.

Коллегия по делам об условном освобождении провела в январе четыре заседания и рассмотрела около 40 дел. За работой коллегии следит судья ЕВЛЕКС.

Региональная группа в составе Отдела ЕВЛЕКС по исправительным учреждениям провела в Митровице оценку обеспечения безопасности в местном следственном изоляторе и согласовала дальнейшие шаги с его начальником.

С декабря 2009 года по 5 марта 2010 года Отдел по делам пропавших без вести лиц и судебно-медицинской экспертизе, которым совместно руководят представители ЕВЛЕКС и косовских властей, провели вскрытие 5 трупов жертв войны и 97 тел недавно умерших; начали опись останков, найденных в шести местах захоронения, и взяли на анализ 162 образца костной ткани; провели 8 осмотров мест убийства, 19 судебно-медицинских экспертиз, 23 осмотра местности, 2 эксгумации и передали останки более 20 человек их семьям. Отдел провел ряд встреч с ассоциациями семей и отдельными семьями. Представители Отдела приняли участие в заседании одной рабочей группы в Белграде и одной — в Приштине, а также встретились с Генеральным прокурором Черногории в связи с вопросом о возможном месте захоронения. В Отделе работает также судмедэксперт МООНК, отвечающий за взаимодействие с Белградом.

Таможенная служба

Группа до делам таможни ЕВЛЕКС обеспечивала наблюдение за работой, наставничество и консультирование Таможенной службы Косово на пропуск-

ных пунктах на границе и административных разграничительных линиях — за исключением застав 1 и 31, — а также в аэропорту Приштины. ЕВЛЕКС продолжила копирование товарных накладных на таможенных заставах 1 и 31 на севере Косово, а также документов на грузы, ввозимые в Северное Косово по железной дороге, которая идет из Кралево в Центральной Сербии к Звечану/Звечану к северу от Митровицы. Начиная с 1 марта эти документы сканируются, а не копируются. Была завершена модернизация указанных застав, были установлены камеры видеонаблюдения, а изображение с них передается в оперативный центр таможенной службы Косово, оперативный центр полицейских сил ЕВЛЕКС, в Группу ЕВЛЕКС по делам таможни, а также в штаб СДК. Однако восстановление полного таможенного контроля в северной части Косово еще подлежит согласованию между сторонами, занимающимися сбором таможенных пошлин и распределением доходов.

30 декабря 2009 года мобильные таможенные группы ЕВЛЕКС наблюдали за тем, как таможенная служба Косово начала использовать патрульный катер на озере Вермице/Врбника, расположенном на границе с Албанией.

Специалисты ЕВЛЕКС консультировали Таможенную службу и министерство экономики и финансов Косово по вопросам, касающимся стратегического плана работы таможни Косово на 2010–2012 годы в рамках среднесрочного бюджета косовской администрации. Группа ЕВЛЕКС по делам таможни консультировала Таможенную службу Косово и министерство экономики и финансов в связи с закупкой соответствующей стандартам Европейского союза компьютерной базы данных по работе таможни “Asycuda World”, которая должна заменить существующую систему управленческой информации о торговле.

ЕВЛЕКС настоятельно рекомендовала властям Косово воссоздать Независимый совет по обзору, который является апелляционной инстанцией, рассматривающей административные решения таможенных и налоговых органов. Этот Совет не работает с ноября 2008 года. После нескольких месяцев обсуждений в Скупщине Косово в феврале были определены кандидатуры остальных десяти членов Совета. Как только они будут утверждены, этот орган возобновит свою работу. ЕВЛЕКС тщательно отслеживает процесс рассмотрения накопившихся дел и выступает за изменение статуса Независимого совета по обзору.

Группа ЕВЛЕКС по делам таможни закончила осмотр ряда объектов, заполнила анкеты и направила их Международному агентству по атомной энергии для осуществления проекта Европейской комиссии по оценке потребностей мониторинга на границах, цель которого — усовершенствовать средства и процедуры, применяемые на западе Балкан в целях контроля за ядерной безопасностью, радиоактивными материалами и оружием массового уничтожения.

Утверждено Ивом де КЕРМАБОНОМ,
Главой Миссии

Приложение II**Состав и численность полицейского компонента
Миссии Организации Объединенных Наций по делам
временной администрации в Косово****(по состоянию на 15 марта 2010 года)**

<i>Страна</i>	<i>Численность</i>
Германия	1
Гана	1
Италия	1
Пакистан	1
Российская Федерация	1
Турция	1
Украина	1
Итого	7

Приложение III

Состав и численность компонента военной связи Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

(по состоянию на 15 марта 2010 года)

<i>Страна</i>	<i>Численность</i>
Чешская Республика	1
Дания	1
Норвегия	1
Польша	1
Румыния	1
Испания	2
Турция	1
Украина	1
Итого	9

